

## Inhalt

|                                                |   |
|------------------------------------------------|---|
| Rainer Maria Rilke <i>Volksweise</i> . . . . . | 5 |
|------------------------------------------------|---|

|                                                            |   |
|------------------------------------------------------------|---|
| <i>Kleine Vorbemerkung zu einem großen Thema</i> . . . . . | 7 |
|------------------------------------------------------------|---|

### Auf den Straßen Böhmens

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Johann Gottfried Herder <i>Slawische Völker</i> . . . . . | 13 |
|-----------------------------------------------------------|----|

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Johann Gottfried Herder <i>Die Fürstentafel</i> . . . . . | 15 |
|-----------------------------------------------------------|----|

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Ulrich Bräker <i>Deserteur in der Schlacht bei Lowositz</i> * . . . . . | 21 |
|-------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------|--|
| Heinrich von Kleist <i>Aus einem Brief an Wilhelmine von Zenge</i> |  |
|--------------------------------------------------------------------|--|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 21. 5. 1801 . . . . . | 27 |
|-----------------------|----|

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Johann Gottfried Seume <i>Auf den Straßen Böhmens</i> * . . . . . | 28 |
|-------------------------------------------------------------------|----|

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Friedrich Schinkel <i>Dresden – Prag – Wien</i> * . . . . . | 32 |
|-------------------------------------------------------------|----|

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Johann Friedrich Reichardt <i>In Böhmens Hauptstadt</i> * . . . . . | 36 |
|---------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------|--|
| Heinrich von Kleist <i>Brief an die Schwester Ulrike von Kleist</i> |  |
|---------------------------------------------------------------------|--|

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 17. 7. 1809 . . . . . | 41 |
|-----------------------|----|

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Karl August Varnhagen von Ense <i>Prag 1812</i> * . . . . . | 43 |
|-------------------------------------------------------------|----|

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Theodor Körner <i>Der Neubrunnen</i> . . . . . | 46 |
|------------------------------------------------|----|

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Johann Wolfgang Goethe <i>Sankt Nepomuks Vorabend</i> . . . . . | 47 |
|-----------------------------------------------------------------|----|

|                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------|--|
| Johann Wolfgang Goethe <i>Tagebuchaufzeichnungen aus Böhmen</i> |  |
|-----------------------------------------------------------------|--|

|                     |    |
|---------------------|----|
| 1821–1823 . . . . . | 48 |
|---------------------|----|

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Johann Peter Eckermann <i>Gespräch mit Goethe</i> . . . . . | 59 |
|-------------------------------------------------------------|----|

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Clemens Brentano <i>Die Gründung Prags</i> . . . . . | 59 |
|------------------------------------------------------|----|

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Franz Grillparzer <i>Libussas Weissagung</i> * . . . . . | 62 |
|----------------------------------------------------------|----|

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Wilhelm Müller <i>Die Prager Musikantenbraut</i> . . . . . | 63 |
|------------------------------------------------------------|----|

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Richard Wagner <i>Romantische Wanderungen durch Böhmen</i> * . . . . . | 64 |
|------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Franz Grillparzer <i>Tagebuch auf der Reise nach Deutschland</i> . . . . . | 68 |
|----------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Ludwig Richter <i>Die Überfahrt am Schreckenstein</i> * . . . . . | 74 |
|-------------------------------------------------------------------|----|

|                            |                                                 |     |
|----------------------------|-------------------------------------------------|-----|
| Carl Gustav Carus          | <i>Auf Schloß Krumau*</i>                       | 77  |
| Adalbert Stifter           | <i>Waldeinsamkeit*</i>                          | 79  |
| Caroline Pichler           | <i>Die gekrönte Stadt*</i>                      | 84  |
| Charles Sealsfield         | <i>Böhmische Bauern*</i>                        | 90  |
| Alfred Meißner             | <i>König Wenzel*</i>                            | 95  |
| Nikolaus Lenau             | <i>Johannes Ziska</i>                           | 99  |
| Alfred Meißner             | <i>Frühling 1848*</i>                           | 101 |
| Moritz Hartmann            | <i>Heimkehr</i>                                 | 108 |
| Friedrich Hebbel           | <i>In einem böhmischen Bade*</i>                | 109 |
| Wilhelm Raabe              | <i>Holunderblüte</i>                            | 111 |
| Ada Christen               | <i>Prag – Auf dem alten jüdischen Friedhofe</i> | 119 |
| Theodor Fontane            | <i>Ein lachender Garten war es ...*</i>         | 120 |
| Theodor Fontane            | <i>Schloß Eger</i>                              | 126 |
| Marie von Ebner-Eschenbach | <i>In Eger*</i>                                 | 128 |
| Marie von Ebner-Eschenbach | <i>Meine Kinderjahre</i>                        | 134 |
| Wenzel Holec               | <i>Ein echter Roter*</i>                        | 138 |
| Theodor Fontane            | <i>Reisebriefe aus Karlsbad</i>                 | 141 |
| Detlev von Liliencron      | <i>Viel hundert Sagen singen*</i>               | 144 |
| Oskar Wiener               | <i>Mit Detlev von Liliencron durch Prag</i>     | 146 |

### Gärten der Kindheit

|                    |                                         |     |
|--------------------|-----------------------------------------|-----|
| Rudolf Pannwitz    | <i>Abend am Quai</i>                    | 153 |
| Hugo Salus         | <i>Prager Brücke</i>                    | 153 |
| Hugo Salus         | <i>Antonín Dvořák</i>                   | 154 |
| Hugo Salus         | <i>Leipaer Sprüchel</i>                 | 155 |
| Paul Leppin        | <i>Gärten der Kindheit</i>              | 156 |
| Rainer Maria Rilke | <i>Im alten Hause</i>                   | 159 |
| Rainer Maria Rilke | <i>Bei Nacht</i>                        | 160 |
| Rainer Maria Rilke | <i>Im Kreuzgang bei Loretto</i>         | 161 |
| Rainer Maria Rilke | <i>Heilige</i>                          | 161 |
| Rainer Maria Rilke | <i>Der kleine Dráteník</i>              | 163 |
| Rainer Maria Rilke | <i>König Bohusch</i>                    | 163 |
| Hugo Steiner-Prag  | <i>Erinnerung an Rainer Maria Rilke</i> | 171 |
| Paul Leppin        | <i>Altmodisches Frühlingslied</i>       | 173 |
| Paul Leppin        | <i>Gebet für die Heimat</i>             | 174 |
| Leo Heller         | <i>Prag</i>                             | 176 |
| Leo Heller         | <i>Ein Schreiben aus Prag</i>           | 177 |

|                     |                                                            |     |
|---------------------|------------------------------------------------------------|-----|
| Victor Hadwiger     | <i>Dort müssen die Alleen ...</i>                          | 178 |
| Else Lasker-Schüler | <i>Der alte Tempel in Prag</i>                             | 178 |
| Oskar Wiener        | <i>Marionetten</i>                                         | 179 |
| Oskar Wiener        | <i>Hochsommer</i>                                          | 180 |
| Oskar Wiener        | <i>Lied der ernstesten Tänzer</i>                          | 180 |
| Max Brod            | <i>Das Flußbad</i>                                         | 181 |
| Franz Werfel        | <i>Dampferfahrt im Vorfrühling</i>                         | 182 |
| Rainer Maria Rilke  | <i>Böhmische Schlendertage</i>                             | 183 |
| Franz Kafka         | <i>Tagebuch einer Reise nach Friedland und Reichenberg</i> | 188 |
| Egon Erwin Kisch    | <i>Deutsche und Tschechen*</i>                             | 194 |
| Willy Haas          | <i>Vor hunderttausend Jahren</i>                           | 200 |
| Bruno Walter        | <i>Erinnerungen an Prag*</i>                               | 207 |
| Gustav Meyrink      | <i>Der Golem</i>                                           | 209 |
| Max Brod            | <i>Tycho Brahes Weg zu Gott</i>                            | 220 |
| Ernst Weiß          | <i>Im Nebel*</i>                                           | 230 |
| Paul Wiegler        | <i>Novotny oder Das verirrte Herz</i>                      | 233 |
| Egon Erwin Kisch    | <i>Vom großen Zorn dieser Reporter*</i>                    | 237 |
| Gustav Meyrink      | <i>Die Erstürmung von Serajewo</i>                         | 242 |
| Franz Kafka         | <i>Brief an Felice</i>                                     | 251 |
| Franz Werfel        | <i>Manifestationen des tschechischen Schicksals*</i>       | 255 |
| Franz Janowitz      | <i>Der sterbende Baum</i>                                  | 258 |
| Karl Kraus          | <i>Wiese im Park</i>                                       | 259 |
| Camill Hoffmann     | <i>Kasernenfenster</i>                                     | 259 |
| Karl Kraus          | <i>Der Nationalitätenstaat</i>                             | 260 |
| F. C. Weiskopf      | <i>Rebellantenliedchen</i>                                 | 261 |
| F. C. Weiskopf      | <i>Und mein Hauptmann hat befohlen</i>                     | 262 |
| F. C. Weiskopf      | <i>Der Umsturz 1918*</i>                                   | 264 |

#### *Das Lied von der Moldau*

|                  |                                                   |     |
|------------------|---------------------------------------------------|-----|
| Alfred Kerr      | <i>Die böhmische Stadt</i>                        | 275 |
| Egon Erwin Kisch | <i>Auf den Tod eines tschechischen Humoristen</i> | 276 |
| Egon Erwin Kisch | <i>Schuhwerk</i>                                  | 278 |
| Bertolt Brecht   | <i>Ballade von den Osseger Witwen</i>             | 286 |
| Alfred Kubin     | <i>Besuch in der Heimat*</i>                      | 287 |
| Walther Klemm    | <i>Begegnung mit Adolph Menzel*</i>               | 290 |
| Oskar Loerke     | <i>Riesengebirgswanderung*</i>                    | 292 |
| Fritz Erpenbeck  | <i>Das Ungewisse</i>                              | 296 |

|                    |                                                              |     |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|-----|
| Hedda Zinner       | <i>Studio 1934</i>                                           | 300 |
| Max Zimmering      | <i>Emigrant an der Grenze</i>                                | 308 |
| Franz Fühmann      | <i>Die Verteidigung der Reichenberger Turnhalle</i>          | 309 |
| Günther Rücker     | <i>Es ist soweit*</i>                                        | 318 |
| Klaus Mann         | <i>Ein gutes Land*</i>                                       | 321 |
| Ludwig Winder      | <i>Die Pflicht</i>                                           | 323 |
| Alfred Wolfenstein | <i>Tschechische Hymne</i>                                    | 329 |
| Johannes Wüsten    | <i>Böhmische Landschaft</i>                                  | 330 |
| Rudolf Leonhard    | <i>Brief an Kisch</i>                                        | 332 |
| Jan Koplowitz      | <i>Treff an der Grenze 1939*</i>                             | 335 |
| Johannes Urzidil   | <i>Der Abschied*</i>                                         | 343 |
| Rudolf Fuchs       | <i>Schwanda, der Dudelsackpfeifer</i>                        | 347 |
| Josef Mühlberger   | <i>Irgendwo in der Welt</i>                                  | 349 |
| Rudolf Fuchs       | <i>Der Henker Heydrich und die böhmische Königskrone</i>     | 350 |
| F. C. Weiskopf     | <i>Ein deutscher Schriftsteller in der Tschechoslowakei*</i> | 353 |
| Bertolt Brecht     | <i>Das Lied von der Moldau</i>                               | 354 |
| Kurt Barthel       | <i>Die Glocken von Sankt Veit</i>                            | 355 |
| Reinhard Kunz      | <i>Ist das nun der Friede?*</i>                              | 357 |
| Jupp Müller        | <i>Heimkehr 1946</i>                                         | 362 |

### *Böhmischer Rebstock*

|                  |                                             |     |
|------------------|---------------------------------------------|-----|
| F. C. Weiskopf   | <i>Die Zigarre des Attentäters</i>          | 365 |
| Egon Erwin Kisch | <i>Die letzten Schritte des K. H. Frank</i> | 374 |
| Max Frisch       | <i>Tagebuch</i>                             | 376 |
| Franz Fühmann    | <i>Im Museum von Lidice</i>                 | 381 |
| Günther Deicke   | <i>Theresienstadt</i>                       | 384 |
| Louis Fürnberg   | <i>Antonín Dvořák, Sonatine Op. 100</i>     | 385 |
| Louis Fürnberg   | <i>Abschied von Prag</i>                    | 386 |
| Kurt Barthel     | <i>Gruß an die Tschechen</i>                | 386 |
| Kurt Barthel     | <i>Böhmische Marie</i>                      | 388 |
| Hanns Cibulka    | <i>Madrigal</i>                             | 389 |
| Hanns Cibulka    | <i>Jičín</i>                                | 390 |
| Hanns Cibulka    | <i>Böhmischer Rebstock</i>                  | 391 |
| Hanns Cibulka    | <i>Libussa</i>                              | 392 |
| Heinz Knobloch   | <i>Fünfmal Prag*</i>                        | 393 |
| Jürgen Rennert   | <i>Rabbi Löw</i>                            | 403 |
| Jürgen Rennert   | <i>Erschaffung des Golems</i>               | 404 |

|                  |                                        |     |
|------------------|----------------------------------------|-----|
| Hartmut Zenker   | <i>Morávek der Exulant</i>             | 405 |
| Heinz Czechowski | <i>Kuks</i>                            | 406 |
| Heinz Czechowski | <i>Zdislavice</i>                      | 407 |
| Klaus Körner     | <i>Mähren – Miniaturen einer Reise</i> | 408 |
| Louis Fürnberg   | <i>Liebe zu Böhmen</i>                 | 415 |
| Nachwort         | <i>Der Kontinent im Kontinent</i>      | 417 |

## *Anhang*

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Zu dieser Ausgabe           | 465 |
| Anmerkungen                 | 467 |
| Personenregister            | 487 |
| Geographisches Register     | 509 |
| Quellenangaben              | 514 |
| Literaturhinweise           | 519 |
| Verzeichnis der Abbildungen | 528 |

Die mit einem Sternchen versehenen Titel wurden vom Herausgeber gewählt, in allen anderen Fällen handelt es sich um Originaltitel.